



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 22.10.1996

KOM(96) 313 lopull /2

96/0224(CNS)

CORRIGENDUM

Nouvelles pages 37 à 46

Annulent et remplacent celles du

COM(96)313 final du 12.09.96

CONCERNE UNIQUEMENT LES VERSIONS:FI.et SU

**KOMISSION TIEDONANTO**  
**NEUVOSTOLLE JA EUROOPAN PARLAMENTILLE**  
**SULAUTUMA-ASETUKSEN TARKISTAMISESTA**

Ehdotus

**NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)**

yrityskeskittymien valvonnasta 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun  
neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 muuttamisesta

---

Ehdotus

**NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)**

yrityskeskittymien valvonnasta 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun  
neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 muuttamisesta

87 ja 235 artiklan

---

(Komission esittämä)



# SULAUTUMA-ASETUKSEN TARKISTAMINEN

## LIITTOJEN HUOMAUTUKSET VIHREÄN KIRJAAN

1. Raja-arvot
2. Moninkertaiset ilmoitukset
3. Yhteisyrietykset
4. Muut asiat

### Suomen Teollisuuden ja Työnantajain Keskusliitto

1. Kannattaa raja-arvojen alentamista, kuten komissio on ehdottanut.
2. Kannattaa käytännöllistä ratkaisua moninkertaiseen kansalliseen ilmoittamiseen.

### Industriellenvereinigung Österreichs

1. Kannattaa ehdotettua raja-arvon alentamista.
2. Kahden kolmasosan sääntö olisi poistettava sellaisissa tapauksissa, joissa edellytetään ilmoittamista useammassa kuin kahdessa jäsenvaltiossa. Useita ilmoituksia edellyttävissä tapauksissa olisi oltava aina mahdollista vedota komission toimivaltaan, vaikka ehdotettuja raja-arvoja ei ylitettäisi (lukuunottamatta vähämerkityksisiä tapauksia).
3. Yhteisyrietykset: Laajennetaan sulautumisasetuksen 3 artiklan 2 kohdan soveltamisala koskemaan kaikkia yhteisyrietyksiä, hoitavatpa ne kaikki toiminnot tai eivät, lukuun ottamatta yhteisyrietyksiksi naamioituja kartelleja (vaihtoehto II b).
4. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille. Kannattaa ehdotusta liitännäisrajoituksista ensimmäisessä vaiheessa sekä joustavuuden lisäämistä 7 artiklan soveltamisessa. Yhtyy näkemyksen, että 9 artiklan soveltamista ei pitäisi laajentaa sillä tavoin, että se vaarantaa "yhden luukun" periaatteen. Kannattaa 22 artiklaan ehdotettuja muutoksia, lukuun ottamatta ehdotusta, joka koskee tämän artiklan nojalla tutkittujen keskittymien lykkäämistä.

### British Retail Consortium

1. Vastustaa raja-arvojen alentamista vähittäiskaupan osalta. Haluaisi sen sijaan nostaa raja-arvoja vähittäiskaupan alalla.
2. Komissiolle ilmoittamisen olisi oltava vapaaehtoista sovellettaessa järjestelmää, joka edellyttää moninkertaisia kansallisia ilmoituksia.

3. Ei ole tietoinen ongelmista nykyisessä yhteisyrityksiä koskevassa käytännössä, mutta kannattaa vaihtoehtoa I c.
4. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille.

#### **Irish Business and Employers Association**

1. Kannattaa komission ehdotusta alentaa raja-arvoja.
2. Kannattaa myös ehdotusta, jonka mukaan nykyiset raja-arvot alittavat, monta ilmoitusta vaativat sulautumat kuuluisivat komission yksinomaiseen toimivaltaan.
3. Kannattaa yhteisyritysten kohtelua koskevien menettelytapojen parannuksia.
4. Kannattaa sitoumusten vastaanottamista tutkinnan ensimmäisessä vaiheessa.

#### **Fédération bancaire de l'Union Européenne**

1. FBE vastustaa raja-arvojen alentamista.
2. Kannattaa ehdotusta, jossa laajennetaan yhteisön toimivaltaa sulautumiin,
  - jotka ylittävät alemmat, 2 miljardin ja 100 miljoonan ecun raja-arvot
  - joissa on mukana vähintään kolme kansallista viranomaista.
4. Kannattaa pankkien liikevaihdon laskemista pankkitoiminnan nettotuoton perusteella.

#### **Wirtschaftskammer Österreich**

1. Kannattaa raja-arvojen alentamista pankkeja ja vakuutusyhtiöitä lukuun ottamatta. Kahden kolmasosan sääntö olisi säilytettävä.
2. Kaikki moninkertaista ilmoitusta edellyttävät keskittymät eivät välttämättä ole yhteisölaajuisia. Kansalliset järjestelmät olisi yhdenmukaistettava.
3. Yhteisyritykset: parannettava yhteistoiminnallisiin, kaikki toiminnot hoitaviin yhteisyrityksiin sovellettavaa menettelyä.
4. Kannattaa pankkien liikevaihdon laskemista pankkitoiminnan nettotuoton perusteella.

#### **Bundesverband der Deutschen Industrie**

1. Kannattaa ehdotettua raja-arvojen alentamista. Lisäksi kahden kolmasosan sääntö olisi poistettava.

2. "Toiseksi parhaana" vaihtoehtona uskotaan ilmoituksia edellyttävät keskittymät olisi käsiteltävä yhteisön tasolla. Jäsenvaltioiden olisi päätettävä, sovelletaanko niiden kansallista lainsäädäntöä. Jos kansallisen lainsäädännön soveltamista ei vastusteta määräjassa, sitä sovelletaan.
3. Yhteisyritykset: Sovelletaan sulautuma-asetuksen menettelyä ja toimenpiteen vaikutuksen tutkimista kaikkiin yhteisyrityksiin, hoitavatpa ne kaikki toiminnot tai eivät, lukuun ottamatta yhteisyrityksiksi naamioituja kartelleja (vaihtoehto II b). Ratkaisun on kuitenkin oltava sellainen, että raja-arvojen alle jäävät yhteistoiminnalliset yhteisyritykset voivat hyötyä "yhden luukun" periaatteesta.
4. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille. Kannattaa ehdotettua 9 artiklan muutosta, mutta jäsenvaltioille siirtämistä koskeviin artiklan määräyksiin ei pitäisi tehdä lisämuutoksia.

### **Centre Européen des Entreprises à participation publique**

1. CEEP:n mielestä nykyisten raja-arvojen alentaminen ei ole perusteltua. Kahden kolmasosan sääntö olisi säilytettävä.
2. CEEP kannattaa menettelyä, jossa yritykset voisivat valita yhteisön "yhden luukun periaatteen" ja kansallisten viranomaisten välillä. Tästä mahdollisuudesta voitaisiin määrätä 22 artiklalla.
3. CEEP:n mielestä menettelytapoja koskeva lähestymistapa on paras ja se kannattaa vaihtoehtoa I a ja I b.
4. Esittää joitakin epäilyjä 9 artiklan yksinkertaistamisehdotuksen suhteen sellaisissa tapauksissa, jotka eivät vaikuta olennaiseen osaan yhteismarkkinoita.

Esittää epäilyjä sitoumusten vastaanottamisesta tutkinnan ensimmäisessä vaiheessa. Vastustaa lykkäysajan yhdenmukaistamista. Pyytää esittämään uudet tapausten arviointiperusteet.

### **Fédération des Entreprises de Belgique**

1. FEB ehdottaa vaihtoehtoista ratkaisua: 5 miljardin ja 2 miljardin ecun välillä sekä 250 miljoonan ja 100 miljoonan ecun välillä yritykset voisivat valita, ilmoittavatko sulautumasta komissiolle vai yhdelle tai useammalle kansalliselle viranomaiselle.
3. FEB kannattaa asiasisällöllisiä ja menettelytapavaihtoehtoja II a ja II b.
4. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille (ensimmäisen vaiheen pidentäminen enintään kahdella viikolla).

### **Confederation of British Industry**

1. Kannattaa komission ehdottamaa raja-arvojen alentamista ja kahden kolmasosan säännön säilyttämistä.
2. Jos raja-arvoja ei alenneta, kannattaa komission ehdottamaa moninkertaista ilmoittamista. Jos ilmoitusta edellytetään kahteen tai useampaan jäsenvaltioon, olisi sovellettava erityistä menettelyä. Vapaaehtoiset ilmoitusjärjestelmät olisi otettava huomioon. Kannattaa vapaaehtoista moninkertaisten ilmoitusten järjestelmää.
3. Vastaajien enemmistö kannattaa vaihtoehtoa II a.
4. Kannattaa 9 ja 22 artiklaa koskevia komission ehdotuksia. Kannattaa sitä, että komissiolle annetaan selvä toimivalta ottaa vastaan sitoumuksia ja panna niitä täytäntöön ensimmäisessä vaiheessa. Kannattaa muita avustavia muutoksia. Kannattaa pankkitoiminnan tuottoa liikevaihdon laskemisen perustana.

### **European Public Telecommunications Network Operators' Association**

1. Kannattaa raja-arvojen alentamista.
2. Jos raja-arvoja ei alenneta, ETNO kannattaa yhteisön yksinomaisen toimivallan laajentamista ainakin moninkertaista kansallista ilmoittamista edellyttäviin tapauksiin.
3. Kannattaa yhteistoiminnallisten yhteisyritysten ja keskittymäyhteisyritysten arviointimenettelyjen yhdenmukaistamishdotusta. Kannattaa sulautuma-asetuksen soveltamisalan laajentamista kaikkiin rakenteellisiin yhteistoiminnallisiin yhteisyrityksiin.
4. Pahoittelee sitä, että ehdotuksesta puuttuu vähämerkityksisten tapausten vapauttaminen ilman eri toimenpiteitä. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille (ensimmäisen vaiheen pidentäminen enintään kahdella viikolla). Pyytää esittämään uudet tapausten arviointiperusteet.

### **Centre National du Patronat Français**

1. Ranskan työnantajajärjestön enemmistö ei kannata nykyisten raja-arvojen alentamista.
2. Enemmistö kannattaa seuraavia asioita:
  - yksinomaisen toimivallan antaminen komissiolle sellaisissa sulautumisissa, joissa ylittyy alemmat, 2 miljardin ja 100 miljoonan raja-arvot
  - yksinomaisen toimivallan antaminen komissiolle sellaisissa sulautumisissa, joissa on mukana vähintään kolme kansallista viranomaista
  - jäsenvaltioille annettava kaksi viikkoa aikaa päättää kansallisen lainsäädännön soveltamisesta,
  - jäsenvaltioita koskeva vastustusmenettely

3. CNPF:n mielestä vihreän kirjan vaihtoehto II a on paras. Kannattaa lisäksi uutta täytäntöönpanoasetusta, joka koskisi osan toiminnoista hoitavia yhteistoiminnallisia yhteisyrityksiä, jotta voitaisiin taata oikeusvarmuus ja nopeuttaa päätöksentekoa.
4. Haluaa säilyttää 9 ja 22 artiklan nykyisessä muodossa. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille (ei pidennystä kuukauden määräajalle). Kannattaa pankkitoiminnan nettotuottoa liikevaihdon laskemisen perustana. Pahoittelee erityisen, vähämerkityksisiä liiketoimia koskevan ehdotuksen puuttumista.

#### **Deutscher Industrie- und Handelstag**

1. Kannattaa ehdotettua raja-arvojen alentamista 2 miljardiin ecuun ja 100 miljoonaan ecuun. Kahden kolmasosan sääntö olisi poistettava tai korvattava kolmen neljäsosan säännöllä.
2. "Toiseksi parhaana vaihtoehtona" moninkertaista ilmoitusta edellyttävät keskittymät olisi käsiteltävä yhteisön tasolla, jos löydetään toimiva järjestely.
3. Yhteisyritykset: Luodaan uudet menettelyt yhteistoiminnallisten, kaikki yrityksen toiminnot hoitavien yhteisyritysten kohteluun uudella asetuksella, millä yksinkertaistetaan menettelyjä ja turvataan päätösten nopeus ja oikeusvarmuus (vaihtoehto I a), tai sovelletaan yhteistoiminnallisiin, kaikki toiminnot hoitaviin yhteisyrityksiin sulautuma-asetuksen menettelyjä ja pidetään kaksi toimenpiteen vaikutusten tutkintatapaa erillisinä (vaihtoehto I b).
4. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille ja parannuksia, joita on ehdotettu jäsenvaltioille siirtoon (9 ja 22 artikla).

#### **Association des Grandes Entreprises Françaises**

1. Enemmistö AGREF:n jäsenistä kannattaa raja-arvojen alentamista 2 miljardiin ecuun ja 100 miljoonaan ecuun.
2. AGREF voisi hyväksyä seuraavanlaisen ratkaisun:
  - alemmat, 2 miljardin ja 100 miljoonan raja-arvot
  - ilmoittaminen komissiolle vapaaehtoisista nykyisten raja-arvojen ja näiden alempien raja-arvojen välillä.

Toisenlainen ratkaisu voitaisiin löytää 22 artiklan avulla.
3. AGREF:n mielestä II a olisi paras vaihtoehto.
4. Asetuksen 9 artikla olisi säilytettävä nykyisessä muodossaan. Yhtyy komission ehdotukseen yhteisestä 22 artiklan mukaisesta pyynnöstä. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille. Kannattaa pankkitoiminnan tuottoa liikevaihdon laskemisen perustana.

### **Kansainvälinen kauppakamari (International Chamber of Commerce)**

1. ICC:n jäsenten laaja enemmistö kannattaa raja-arvojen alentamista, kuten komissio on ehdottanut.
2. Kannattaa komission ehdotusta, joka koskee moninkertaisia ilmoituksia, kun keskittymä kuuluu kahden jäsenvaltion kansallisten viranomaisten toimivaltaan joko pakollisiten tai vapaaehtoisten ilmoitusten perusteella. Kannattaa alempia 2 miljardin ecun ja 100 miljoonan ecun raja-arvoja.
3. ICC kannattaa vaihtoehtoa II b. Toiseksi parhaana se pitää vaihtoehtoa II a.
4. ICC ehdottaa, että vähämerkityksiset liiketoimet olisi jätettävä sulautuma-asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille.

### **Verband der Versicherungsunternehmen Österreichs**

1. Kannattaa ehdotettua raja-arvojen alentamista. Kahden kolmasosan sääntö olisi säilytettävä.
2. Moninkertaista ilmoitusta edellyttävät keskittymät olisi käsiteltävä yhteisön tasolla asianomaisten yritysten pyynnöstä.
3. Yhteisyritykset: kannattaa yhdenmukaista kohtelua erityisesti menettelyn osalta.
4. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille.

### **Union Española de Entidades Aseguradoras**

1. UNESPA:n jäsenet kannattavat joko vallitsevaa tilannetta tai raja-arvojen alentamista 2 miljardiin ecuun ja 100 miljoonaan ecuun. UNESPA:n enemmistö kannattaa kolmen neljäsosan sääntöä.

### **Fédération Française des Sociétés d'Assurances**

1. FESA ei kannata nykyisten raja-arvojen alentamista.
2. Kannattaa yksinomaisen toimivallan antamista komissiolle nykyiset raja-arvot alittavissa sulautumissa, joissa on mukana vähintään kolme kansallista viranomaista. FESA haluaisi ottaa käyttöön ennakoilmoitusmenettelyn komission toimivallan määrittämiseksi.
4. Haluaa säilyttää 9 artiklan nykyisessä muodossa. Pyytää laatimaan vähämerkityksisiä yhteisyrityksiä koskevia erityismääräyksiä. Pyytää selventämään 5 artiklaa erityisesti vakuutusalan osalta.



### **Associazione Nazionale fra le Imprese Assicuratrici**

1. ANIA kannattaa komission yksinomaisen toimivallan laajentamista "yhden luukun" periaatteen mukaisesti joko alentamalla raja-arvoja tai moninkertaista ilmoittamista koskevalla menettelyllä.

### **British Insurers' International Committee**

1. Suhtautuu myönteisesti raja-arvojen alentamiseen sellaisten sulautumien yhteydessä, joissa on osallisena useampi kuin yksi maa.
2. Kannattaa toimivallan antamista komissiolle sellaisten sulautumien yhteydessä, jotka edellyttävät moninkertaista ilmoitusta useissa jäsenvaltioissa.
3. Yhteisyritysten osalta kannattaa joko vaihtoehtoa II a tai II b.

### **Confindustria**

1. Kannattaa komission ehdotusta nykyisten raja-arvojen alentamisesta. Ehdottaa vaihtoehtona raja-arvojen alentamista vähitellen.
2. Yhteisyritysten osalta kannattaa vaihtoehtoa I a.

### **Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris**

1. Haluaa säilyttää nykyiset raja-arvot. Kehottaa kuitenkin samaan aikaan yhdenmukaistamaan direktiivillä kansainväliseen lainsäädäntöön sisältyviä valvontarakenteita.
4. Kannattaa oikeusperustan luomista ensimmäisen asteen sitoumuksille. Pyytää esittämään uudet tapausten arviointiperusteet.

### **Alankomaiden työnantajajärjestö**

1. Kannattaa raja-arvojen alentamista.
2. Pitää moninkertaista ilmoittamista ongelmana. Kannattaa seuraavia ratkaisuja:
  - mukana kaksi kansallista viranomaista
  - pakollinen ilmoitus komissiolle ainoastaan, jos kyseisillä kahdella kansallisella viranomaisella on pakollinen ilmoitusjärjestelmä. Muussa tapauksessa yritysten olisi voitava valita.
3. Kannattaa vaihtoehtoa II a.

### **Conseil Europeen de l'Industrie Chimique**

1. Kannattaa komission ehdotusta alentaa raja-arvoja.
9. Yhteisyritysten osalta kannattaa mitä tahansa ehdotusta, jolla luodaan samanlaiset ososuhteet ja menettelyt kaikille yhteisyrityksille.

#### **Confederacion Española de Organizaciones Empresariales (kanta vuodelta 1995)**

1. Kannattaa raja-arvojen alentamista, kuten komissio on ehdottanut.

#### **UNICE**

1. Selvä enemmistö UNICE:n jäsenliitoista kannattaa raja-arvojen alentamista 2 miljardiin ecuun ja 100 miljoonaan ecuun. Lähes kaikki jäsenliitot kannattavat kahden kolmasosan säännön säilyttämistä. Lisäksi UNICE yhtyy täysin komission näkemykseen "yhden luukun periaatteen" hyödyllisyydestä yrityksille.
2. Jos raja-arvoja ei alenneta, enemmistö UNICE:n jäsenliitoista katsoo, että olisi otettava käyttöön erityinen moninkertaisten ilmoitusten käsittelyä koskeva menettely, jos ilmoitusta edellytetään kahdessa tai useammassa jäsenvaltiossa, vapaaehtoiset järjestelmät mukaan lukien. Jäsenvaltioilla olisi oltava viikko aikaa päättää toimivaltakysymyksestä.  
  
Asianomaisilla yrityksillä olisi oltava mahdollisuus ilmoittaa sulautumasta joko komissiolle tai kansallisille viranomaisille.
3. Enemmistö UNICE:n jäsenliitoista kannattaa vaihtoehtoa I b. Vaihtoehto II a saa kuitenkin myös huomattavaa kannatusta. Nykytilannetta on tarpeen parantaa kiireellisesti.
4. Pyytää vähämerkityksisille tapauksille yksinkertaistettua menettelyä. Kannattaa selvää oikeusperustaa ensimmäisen vaiheen sitoumuksille.

#### **Ateenan kauppa- ja teollisuuskamari**

1. Haluaa säilyttää nykyiset raja-arvot ja asettaa erityiset korkeammat raja-arvot liikeyrityksille. Jos alentaminen kuitenkin on välttämätöntä, 9 artiklan soveltamisalaa olisi laajennettava. On huolehdittava siitä, että ratkaisu moninkertaisen ilmoittamisen ongelmaan ei aiheuta käytännön hankaluuksia.
3. Kannattaa vaihtoehtoa I b yhteisyritysten kohtelussa.

#### **Belgian amerikkalainen kauppakamari (EU-komitea)**

1. Kannattaa raja-arvojen alentamista (2 miljardia ja 100 miljoonaa).
2. Kannattaa toimivallan antamista EY:lle, kun edellytetään vähintään kahta kansallista ilmoitusta. Ehdottaa vaihtoehtoisena ratkaisuna raja-arvojen alentamista

2 miljardiin ecuun ja 100 miljoonaan ecuun siten, että samalla vaihdetaan kahden kolmasosan sääntö johonkin alempaan prosenttiosuuteen perustuvaksi.

3. Kannattaa vaihtoehtoa II a.
4. Kannattaa ehdotusta pankkitoiminnan bruttotuoton käyttämisestä.

**FEMGED (Fédération Européenne des Moyennes et Grandes Entreprises de Distribution)**

1. Vastustaa raja-arvojen alentamista.

**Groupement Européen des Caisses d'Epargne**

1. On kiinnostunut raja-arvojen alentamisesta keinona välttää moninkertaiset kansalliset ilmoitukset. Kansallisten valvontajärjestelmien yhdenmukaistaminen olisi myös toivottavaa.
2. Komission "toiseksi parhaalla" ratkaisulla vältettäisiin myös moninkertaiset kansalliset ilmoitukset, mutta olisi harkittava, olisiko osallisena oltava vähintään kolme jäsenvaltiota, ennen kuin sulautuman katsotaan olevan yhteisönlaajuinen.
4. Haluaa säilyttää nykyiset pankkien liikevaihdon laskentaperusteet.

ISSN 1024-4492

KOM(96) 313/2 lopullinen

# ASIAKIRJAT

FI

08

---

Luettelonumero : CB-CO-96-535-FI-C

ISBN 92-78-10594-5

---

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto  
L-2985 Luxemburg

1/90